

叙

隨息居士當昇平盛世生長杭垣不幸幼失怙自知無應世才而以潛名其齋或謂甘自廢棄而以癡目之因自號半癡山人嘗刊潛齋醫學叢書十種問世年未五十忽挈兩弟携一硯以歸籍然貧無錫地賃屋而居或問故曰余繼先人志耳乃頌其草堂曰歸硯輒歸硯錄以見志藉硯游吳越間哺其家口洎庚申之變或招遊南越解不往辛酉秋勢日蹙不克守先人邱壟始別其兩弟携妻孥棲於濮院人視之如野鶴閑雲而自傷孤露四十年值此亂離應定題所居曰隨息且更字夢隱草隨息居飲食譜以寓感慨迨辛冬杭垣再隱悠悠長夜益覺難堪今春急將三四兩女草草遣嫁夏間避地申江妻孥踵至僦屋黃歇浦西仍曰隨息居略識顛末俾展卷而知隨處以息者即半癡山人身不能潛現無所歸之華胥小隱也

重訂霍亂論者以道光間當草霍亂論於天台道上為海豐張柳吟先生閱定同郡王君仲安梓以行世蓋二十餘年矣板存杭會諒化劫灰咸豐初元定州楊素園先生又與王氏醫案十卷合刻於江西不知其板尚存否今避亂來上海適霍亂大行司命者罔知所措死者寔多元和金君蘆齋仁心為質惻然傷之徧搜坊間霍亂論欲以弭亂而不能多得問余蹤跡即來訂交始知其讀余書有年神交已久屬余重訂以為登高之呼余自揣無撥亂才方悔少年妄作之非愧無以應也踰兩月蘆齋亦以此證遽逝尤愴余懷哲嗣念茲檢得轉筋證治遺書一冊示余曰此先人丁巳年刊於姑蘇者余板已燬書亦無餘余讀之簡明切當多採義窮詞可傳之作因歎蘆齋韜晦之深竟不余告也吳縣華君麗雲知余現田蕪穢持家藏下巖青花石一片見贈曰子將無意慰金君耶有意慰金君則重訂之舉為可以已乎余不能辭遂受其片石摹此以慰蘆齋於地下非敢自忘不武謂可以勘定斯亂也書成題曰重訂霍亂論首病情次治法次醫案次藥方凡四篇

同治紀元壬戌閏月丙午華胥小隱自記

經云人之傷於寒也則為病熱蓋六氣之邪都從火化外感之病雖有因寒因熱之分而熱者較多霍亂不過外感之一證其中亦有寒有熱初非專屬於寒也特以其來太驟擬議不及辨證稍疏生死立判視傷寒溫暑尤難措手昧者乃專執附桂一方統治一切霍亂不亦俱乎夢隱向有霍亂論之刻久已風行近又重加編訂益為詳備蓋深疾偏執一方以治百病之弊故不辭痛切言之如此讀者顧疑其偏用寒涼未免以辭害意矣昔洵溪作慎疾篇言而自論之曰有疑我為專用寒涼攻伐者不知此乃為誤用溫補者戒非謂溫補概不可用也諒哉斯言請以移贈夢隱此書可乎

同治癸丑正月為程汪曰楨

道光紀元水運風木司天相火在泉夏秋霍亂大發經云必先歲氣毋伐天和爰引古方擬撰七言附以管見為司命者之一助
暑濕風寒飲食傷三焦失道夏秋行厥陰風木司天盛濁氣清揚亂胃腸夫六氣之邪燥氣發霍亂少風邪發霍亂輕若暑火挾濕邪為熱霍亂寒挾濕邪為寒霍亂霍亂多兼飲食過飽乃發亦有觸穢惡發者靈樞經曰更實更虛其氣乃居食入則胃實而腸虛食下則腸實而胃虛若飲食多飽脹則腸胃俱實氣閉不得升降作吐瀉矣

吐瀉轉筋手足寒心煩熱渴左金安一苓滑澤分清濁溫胆霍香嘔瘧實猝然痞痛吐瀉轉筋而發霍亂者多因清氣濁氣亂於腸胃也若脫痛者病在上中焦先嘔後瀉若腹痛者病在中下焦先瀉後嘔先轉筋後吐瀉者輕先嘔瀉後轉筋者重蓋霍亂證手少陽三焦俱病上焦不入則吐飲食不納中焦不運化則痞痛下焦不分則大便瀉小便不通若吐瀉而手足溫不渴兼太陰者順吐瀉而參蚶消渴手足厥冷兼厥陰者險吐瀉而煩渴腰痛失音氣急兼少陰者危至於手掌紫冷厥冷至肘膝冷汗出直視發呃吐瀉小便不通煩躁氣急脈微欲絕或浮虛欲散此三焦厥陰少陰俱病逆證危急凡治吐瀉轉筋痞痛腸鳴煩渴參蚶睡臨失音手足厥冷爪紫脈伏或微者即用左金湯和陰陽治瀉瀉因川連入心胃清暑降煩渴治熱嘔瀉也吳茱萸入肝腎去寒降濁氣除手足厥冷轉筋右關尺瀋伏治寒嘔瀉也其黃連吳茱萸分兩隨寒熱輕重配合為要合溫膽湯加霍香通痞治瀉再合猪苓湯去阿膠加水通利小便止瀉也井水河水各一杯煎至一杯分兩次服服後毋多飲多飲則連藥吐出不得藥力矣此夏秋霍亂發治法若冬令及春初霍亂證當宗傷寒論霍亂門張長沙諸方治法也

先針手紫木通經暢通分疎小便行嘔瀉漸安無喘躁肢溫脈復轉回春經絡也凡吐瀉轉筋手爪紫甚者手掌皆紫內加水通外當針刺通經以洩邪凡治吐瀉法當化滯通痞以止嘔分消利小便以止瀉先服藥不嘔後小便通利則吐瀉止手足厥冷漸溫六脈漸復正回即生矣雖吐瀉已止而煩躁氣喘為暑邪未解陰陽未和有邪正兩脫之危但感夏霍亂煩熱性躁者日夜赤身不衣當風而卧則暑邪鬱悶無汗喘躁而危又有恣飲冷水吐瀉不止肢冷發呃冷汗脈脫則整至長夏吐瀉汗多正氣易脫深秋吐瀉汗少伏邪難達治當活變

嘔瀉煩煩語失音肢寒煩渴汗淋淋沈浮欲絕浮虛散救脫連苓四逆參霍亂吐瀉連次多不止手足寒至肘膝冷汗淋淋指爪青白眼眦低陷失音呃短脈沉微欲絕或浮虛欲散者此三焦厥陰俱病少陰逆證更兼口渴煩躁用茯苓四逆人參湯加川連既濟法冀幸服後身溫躁止脈微續轉細緩者陽回即生若更兼微煩微渴者用茯苓四逆加麥冬黃辛

痞通嘔止瀉多空用枳芩連入理中瀉止痞堅頻嘔噦熱煩半夏瀉心功吐瀉轉筋諸證用左金合溫膽猪苓湯去阿膠加水通
藿香服後痞通嘔止而瀉多不止轉用理中加枳殼黃連茯苓六一散治之若吐瀉轉筋諸證服左金溫胆復方後小便長瀉止
而痞悶煩熱嘔噦渴不止者轉用半夏瀉心湯去棗加枳殼厚朴橘皮藿香竹茹治之

調和霍亂陰陽水汗少香薷呢柿丁止渴蛔梅清暑土承先哲治在靈通吐瀉汗少加香薷吐瀉用鮮黃土清暑安蛔舌紅用鬱

金涼心營昏煩乃暑邪閉氣加鮮石葛蒲開心陽若呢加丁香柿蒂脫腹痛甚加延胡水香若消渴麥蚬加烏梅若轉筋甚加水

瓜但木瓜烏梅氣味酸收宜少用多則恐小便不利至於黃連湯加吳茱萸蘆根隨症參用瀉止嘔數日不止旋覆代赭湯或合

左金或合溫膽每年氣運不同西北東南高卑不一必須靈活變不可拘泥執一

左金湯方 川連或生或炒隨酌 吳茱萸洗 製半夏 茯苓 陳皮 甘草 枳殼 竹茹 加藿香

猪苓湯方 猪苓 茯苓 滑石 澤瀉 去阿膠 加車前子 木通

半夏瀉心湯 加枳殼 厚朴 陳皮 藿香 竹茹 去大棗

理中湯方應按理中四逆之證務宜加意審察 黨參 白朮 炙甘草 乾姜 茯苓 枳殼 川連

茯苓四逆湯方 附片 乾薑 東洋參 炙甘草 煩渴加川連 口渴加麥冬

藿香左金丸方 藿香 吳茱萸 川連 鬱金 枳殼 厚朴 製半夏 砂仁 茯苓 猪苓 車

前子 二錢 六一散 共研細末香薷生薑木通各一兩煎湯滴丸每服一二錢開水送下輕服二次重加之

隨息居重訂霍亂論總目

病情第一

總義

治法第二

伐毛

備探

醫案第三

南針

藥方第四

藥性

熱證

取嚏

策應

夢影

方劑

寒證

刮法

紀律

焯法

守險

刺法

撮洗

治熱證

熨灸

治寒證

隨息居重訂霍亂論第一

病情篇

海昌王士雄夢隱纂

總義

素問六元正紀大論曰太陰所至為中滿霍亂吐下

太陰溼土之氣內應於脾中滿霍亂吐下多中焦溼邪為病故太陰所致不

必泥定司天在泉而論也五運分步春分後交二運火旺天乃漸熱芒種後交三運火旺也丙午丁未屬火故曰火旺

燥人在氣交之中受其蒸淫邪由口鼻皮毛而入留而不去則成溫熱暑疫諸病霍亂特其

或飲冷貪涼太過則溼遂從寒化而成霍亂者亦有之然熱化者天運之自然寒化者體質之或偏知常知變度可治無不當也

靈樞經脈篇曰足太陰厥氣上逆則霍亂足太陰脾土臟也其應在溼其性喜燥鎮中樞而主升降清降濁之司惟溼盛而滯其升

降之機則濁反厥逆於上清反抑陷於下而為霍亂雖有熱化寒化之分治宜宣其濁則逆自平而亂乃定清自升也

傷寒論曰病有霍亂者何答曰嘔吐而利名曰霍亂此設為問答以明霍亂之病謂邪在上者多吐邪在下者多利邪在中焦上

逆而為嘔吐復下注而利者則為霍亂霍亂者揮霍悶亂成於頃刻變動不安之謂也若上不能納下不能禁之久病但名吐利

不得謂之霍亂也

又曰病發熱頭痛身痛惡寒吐利者此屬何病答曰此名霍亂自吐下又利止復更發熱也徐洄溪曰此霍亂是傷寒變證郭白

雲曰此論霍亂似傷寒之證蓋傷寒而霍亂者陰陽二氣亂於胸中也初無病而霍亂者往往飲食失節而致胸中逆亂也經云

清氣在陰濁氣在陽營氣順脈衛氣逆行清濁相干亂於胸中是為大怵亂於腸胃則為霍亂惟亂於胸所以吐亂於腸所以利

經言五亂霍亂其一也張路玉曰傷寒吐利由邪氣所傷霍亂吐利由飲食所傷其有兼傷寒之邪內外不和加之頭痛發熱而

吐利者是傷寒霍亂也雄案霍亂有因飲食所傷者有因溼邪內蘊者有因氣鬱不舒者但既有發熱頭痛身痛惡寒之表證則

治法必當兼理其表此仲聖王五苓散之義也然表證之可兼者不獨寒也如吸受溫熱風暑之邪者皆能兼見表證舉隅及三

活法在人其溫暑直侵脾胃與內邪相協為產逆裡氣和而吐利止則邪復還之表而為發熱者駕輕湯主之寒霍亂後表不解

者有仲聖之桂枝法在

醫微曰霍亂之候其求暴疾腹中疝痛擾亂不安有吐瀉交作有吐而不瀉有瀉而不吐有不得吐而又不得瀉則邪有上下淺深

之分而總以得吐為愈邪有入必有出鹽湯探吐上妙法門然後調其胃氣可也蓋霍亂每傷於胃雖風寒暑濕四氣相乘而中必

病

先虛故邪入焉。至飲食失和，穢氣觸感者尤多。胃氣一傷，清濁相干，邪不去則正不安，所以攻邪尤要於扶正也。即至肢冷脈伏，轉筋聲啞，亦必驅邪至盡。蓋邪去則正安，非他證比。養正而邪自除也。所以當其發時，不可用米飲，先哲諄諄戒之。豈無謂哉？觀於乾霍亂上不得吐，下不得瀉，亦因邪不能出，所以為劇治者，盡可思其故矣。此治霍亂之大法也。總以得吐為邪有出路者，承上不

得吐瀉之乾霍亂言也。邪不去則正不安，尤為治諸病之名言。但霍亂雖無養正，則邪自除之理而虛多邪少之證亦間有之。治宜攘外安中並用，又未嘗無其法也。

病源曰：霍亂脈大可治，微細不可治。霍亂吐下，脈微遲，氣息劣，口不欲言者，不可治。

治法彙曰：吐瀉脈代，乃是順候，氣口脈絳滑，乃膈間有宿食，雖吐猶當以鹽湯鵠翎探之，吐盡用和中藥。凡吐瀉脈見結促代，或隱伏，或洪大，皆不可斷以為死。果脈來細微欲絕，少氣不語，舌卷囊縮者，方為不治。

醫通曰：脈伏或微澀者，霍亂脈長為陽明本病，霍亂脈洪大為虛微遲細更兼喘者，凶。霍亂之後，陽氣已脫，或遺溺不知，或氣怯不語，或汗膏如珠，或躁欲入水，或四肢不收，舌卷囊縮皆為死候。金匱齋轉筋證治云：此證重者立時脈伏，乃邪閉而氣道不宣。

勿輕信庸工為脈絕不救也。案營虛氣奪，脈微欲絕者，復脈湯主之。氣散陽飛，脈微欲絕者，四逆湯主之。若邪深入，氣機痠塞，脈道不能流通，而按之不見者為伏脈，此為實證，與絕脈判若天淵。苟遇伏脈而不亟從宣通開泄之治，則脈亦伏而漸絕矣。但此乃邪閉之絕，彼為元脫之絕，脫者誤開陽亡而死，閉者誤補邪固而死。又案天士云：經曰暴病暴死皆屬於火，火鬱於內不能外達，故似寒證，關竅閉塞，經絡不通，脈道不行，多見沉滯無火之脈，愚謂各證皆然，舉一可例其餘，然非閱歷深者不能知此。

熱證

素問六元正紀大論曰：土鬱之發，為嘔吐霍亂。諸鬱之發，必從熱化。土鬱者，中焦濕盛而升降之機乃窒，其發也，每因吸受暑穢，或飲食停滯，遂至清濁相干，亂成項刻而為上吐下瀉。治法如然，照湯宣土鬱而分陰陽，連橫飲去暑穢而行食滯，若驟傷飽食而脫脈脈滑，或脈來澀數，模糊胸口按之則痛者，雖吐猶當以鹽湯探吐，吐盡其食，然後以駕輕致和等湯調之。

又云不遠熱則熱至，熱至則身熱，吐下霍亂。此明指霍亂有因熱而成者。奈病源三因等書，咸謂霍亂本於風冷，遂致後人印定眼目。凡患熱霍亂者，率為藥誤，且不遠熱三字亦非，但以藥食為言，如勞役於長途田野之間，則暑邪自外而入，所謂熱地如爐，傷人最速。宜白虎湯六一散之類，甘寒以清之，或安享子醇酒膏粱之奉，則濕熱自內而生，所謂厚味脂毒，不節則嗜，宜梔豉湯連橫飲之類，苦辛以泄之。具有暑入傷元，白虎湯可以加參，氣虛招感，用參水必佐清邪。昔賢成法，自可比例而施。奈昧者去謂

勞傷之病宜補膏粱之體必虛知其一不知其二信手溫補動則殘生可哀也已

至真要大論曰諸熱贅癰諸逆衝上諸躁狂越皆屬於火 贅昏悶也癰抽掣也熱傷神則贅火迫盛於內則神志煩亂蓋火主動凡病之動者皆屬於火霍亂而見此等證候者皆為熱邪內盛之的據也

又曰諸轉反戾水液渾濁諸嘔吐酸暴注下迫皆屬於熱 諸轉反戾轉筋拘攣也熱氣躁燥於筋則攣為痛火主燔灼躁動故也水液小便便渾濁者天氣熱水渾濁也嘔吐者火氣炎上之象也胃為陽土性主下行胃中熱盛則迫逆而上衝也土爰稼穡而味變酸者肝熱內燔故從而化也暴注卒暴注泄也腸胃熱盛而傳化失常火性疾速故如是也下迫裏結後重道痛也火性急速而能燥物故也此段經文形容霍亂轉筋氣象如繪素醫者必人人讀之何以臨證茫然徒惑於吊脚痧脚麻痧等俗名而冒貿然妄投燥熱之藥以促人天年抑何不思之甚耶

千金要方曰中熱霍亂暴利心煩脈數欲得冰水者以新汲井水頓服一升 郭白雲曰治霍亂之血則愈火性炎上故逆而衝上躁煩躁不安也狂狂亂也越失常度也熱盛於外則肢體躁擾熱法惟千金要方最為詳備

治暑全書曰暑氣入腹惡心腹痛上吐下瀉瀉如水注 春分以後秋分以前少陽相火少陰君火太陰濕土三氣合行其政故天之熱氣下地之濕氣上人在氣交之中受其蒸淫之氣由口鼻入而擾其中遂致升降失司清濁不分所瀉者皆五臟之津液急

宜止之然止非通因塞用之謂濕甚者胃苓湯分利陰陽暑亦自去熱甚者桂苓甘露飲清其暑火濕亦潛消若火盛之體內本無濕而但吸暑邪者白虎湯之類宜之且臟性有陰陽之別陰虛者火旺雖病發之時適犯生冷而槁樸等只宜暫用陽虛者濕勝雖寒潤之品非其所宜如胃苓湯已為合法縱使體極虛藏亦不過補氣清邪並用若因其素重之虧而忘其現病之暑進以丁附薑桂之劑真殺人不轉睫矣凡傷暑霍亂有身熱煩渴氣粗喘悶而兼厥逆躁擾者慎勿認為陰證但察其小便必黃赤舌苔必粘膩或白厚宜然照湯澄冷服一劑即現熱象彼時若投薑附藥轉見渾身青紫而死矣甚或手足厥冷少氣唇面爪甲皆青腹痛自汗六脈皆伏而察其吐出酸穢瀉下臭惡小便黃赤熱短或吐下皆條清水而瀉出如火小便滴點或全無者皆是熱伏厥陰也熱極似陰急作地漿煎竹葉石膏湯服之又有吐瀉後身冷如冰脈沉欲絕湯藥不下或發噦亦是熱伏於內醫不能察投藥稍溫愈服愈吐驗其口渴以涼水與之即止後以鴛輕湯之類投之脈漸出者生然暑之為病傷之驟則發之暴傷之漸則發之緩故九月時候猶多伏暑霍亂之證醫者不可不知

金匱曰轉筋之為病其人臂脚直脈上下行微絃轉筋入腹者難矣白散主之 劉守真曰轉反戾也熱燥於筋則纏痙而痛或以

為寒客於筋者誤也蓋寒主收引然止為厥逆禁固屈伸不利安得為轉也所謂轉者動也陽動陰靜熱證明矣夫轉筋者多由熱盛霍亂吐利所致以脾胃土衰則肝木自盛而熱燥於筋故轉筋也夫發渴則為熱凡霍亂轉筋而不渴者未之有也尤拙吾曰肝主筋上應風木肝病生風則為轉筋其人腎脚直脈上下行微絛經云諸暴強直皆屬於風也轉筋入腹者脾土虛而肝木乘之也難為本畜其矢微寒而能祛風濕以利脾氣故取以治是病也張石頑曰嘔吐泄瀉者濕土之變也轉筋者風木之變也濕土為風木所尅則為霍亂轉筋平胃散如木瓜主之有一毫口渴即是伏熱凡水附薑桂種種燥熱之藥誤服即死雖五苓散之桂亦宜慎用按張氏此言可謂先獲我心矣蓋仲聖雖立熱多欲飲水者五苓散主之之法然上文有頭痛惡寒之表證仍是傷寒之霍亂故用兩解之法其雖兼表證而非風寒之邪或本無表證而熱甚口渴者豈可拘泥成法不知變通而徒藉聖人為口實哉透徹古人用法之意是真讀書人語定則指照黎讀薛一瓢曰風自火生火隨風轉乘入陽明則嘔吐及太陽則渴是名霍亂霍亂入筋中則學急流入脈絡則反張是名瘕故余曰瘕與霍亂同出一源但瘕證多厥霍亂少厥蓋瘕證風火閉鬱鬱則邪勢愈積不免通亂神明故多厥霍亂風火外泄泄則邪勢外宣不至循經而走故少厥此瘕與霍亂之分別也然瘕證邪滯三焦三焦乃化火風得火而愈扇則逼入臍中而暴卒霍亂邪走脾胃脾胃乃濕化邪由濕而停留則淫及諸經而拘攣火鬱則厥火鬱則變又瘕與厥之遺禍也瘕之學急乃濕熱生風霍亂之轉筋乃風來勝濕土也瘕則由經及臟而厥霍亂則由臟及經而學總由濕熱與風清濁升降失常之故夫濕多熱少則風入土中而霍亂熱多濕少則風乘三焦而瘕厥厥而不返者死胃液乾枯火邪盤踞也轉筋入腹者死胃液內涸風邪獨動也然則胃中津液所關顧不鉅哉厥證用卒開泄胸中無形之邪也乾霍亂用探吐泄胃中有形之滯也然泄邪而胃液不上升者熱邪益熾探吐而胃液不四布者風邪更張終成死候不可不知雄按霍亂濕多熱少道其常也至於轉筋已風自火生而有勝濕奪津之勢矣余自髫髻即見此證流行死亡接踵嗣後留心察勘凡霍亂盛行多在夏熱亢旱酷暑之年則其證必劇自夏末秋初而起直至立冬後始息夫形相暑濕自何來祇緣今人蘊濕者多暑邪易於深伏迨一朝卒發至闔戶沿村風行似疫醫者不知原委理中四逆隨手亂投殊可歎也余每治愈此證必詢其人曰豈未病之先毫無所苦耶或曰病其數日手足心如烙或曰未病之前觀物皆紅如火噫豈非暑熱內伏欲發而先露其機哉智者苟能早為曲突徙薪之計何至燎原莫救乎以胃液之存亡決病情之生死尤為精識昧者肆行燥烈助虐燥津徒讀大書可為痛哭

道光元年此證大作一覺轉筋即死京師至棺木賣盡以席裹身而葬卒未有識為何證者俗傳食西瓜者即死故兩小楊氏之論極是余戰甚余時年十一概與同學者日日飽啖之卒無恙今讀此論則醫學之陋不獨今日為然也素問楊照察讀楊氏之論極是余於是年亦日食西瓜而闔家無染病者即其驗也然是年間有誤食西瓜而死者為友人董鐸范所親見蓋宜服香需之證誤信

凡壇之語以致寒涼遏抑而斃也是亦不可不知故處方論治非辨證不可本論第二篇治法西瓜汁證法有汗煩二字最的

汪曰損王清任曰道光元年病吐瀉轉筋者數省都中尤甚傷人過多貧不能埋葬者國家發帑施棺月餘間費數十萬金

彼時醫工或云陰寒或云火毒余謂不分男婦老少眾人同病即疫也卓言或曰既是疫何以於連薑附亦有或效者余曰於連

效在邪勝之時薑附效在正虛之體亦有服藥終不效山針刺而得愈者試看所流之血盡是紫黑豈不是疫火之毒深入於營

分者哉以疫邪自口鼻由氣管達於血管將氣血凝結雍塞津門醫林改錯云幽門之左寸許另有一門名曰津門津水不得出

故上吐下瀉初得病時宜用針刺尺澤穴出紫黑血皆可愈尺澤上下刺之亦可愈一面針刺一面以解毒活血之藥治之雄按

王氏親見臟腑而善針法所論皆鑿鑿可信非懸揣虛擬可比雖用藥非其所長而以解毒活血四字為綱亦具有卓見

補亡論曰靈樞五亂之證惟亂於腸胃一證名霍亂故作吐利其餘四證皆不作吐利祇謂之亂氣昔柳州之疫蓋亂氣干心之證

也非霍亂也謂為乾霍亂者雖謬然尚不失為五亂之一今則無復知亂氣之名矣

治法稟曰乾霍亂俗名攪腸痧其狀欲吐不吐欲瀉不瀉撩亂揮霍是也急宜得吐得瀉方可不吐則死法曰既有其入必有其出

今有其入而不得其出否塞也多死得吐後方可理氣和中隨證調法

醫通曰乾霍亂是土鬱不能發泄火熱內熾陰陽不交之故或問方書皆言宿食與寒氣相搏何以獨指為火耶曰昏亂躁悶非諸

躁狂越之屬火者乎每致急死非暴病暴死之屬火者乎但攻之太過則脾愈虛溫之太過則火愈熾寒之太過則反扞格須反佐

以治然後火可散耳古法有鹽薑薑便非但用之降火且兼取其行血也此證病因非一驟傷寒食者宜探吐宿食為患者宜消

導氣鬱感邪者宜宣豁暑火直侵者宜清解諸法並列於後用者審之慮其格拒反佐以治真精語也桂苓甘露飲治熱證而

用桂通脈四逆湯治寒證而用猪膽汁皆即此義夢影中治陳軀之案石膏苓連加細辛少許然照湯之用薤仁亦此義也若寒

證而用苓連熱證而用薑附則正與病反非反佐之義矣謝城

又曰脾胃喜香燥而惡寒濕若素多濕滯而犯臭氣則正氣鬱遏腹痛乃作或上連頭額俱痛或下連腰腿俱痛有痛死不知人少

間復甦者有腹痛不時上攻水漿不入數日不已者甚至欲吐不吐欲瀉不瀉或四肢厥逆面青脈伏或偏體壯熱面紫脈堅俱與

生黃豆嚼之覺有啞者是其毒也急以燒鹽探吐或以童便製香附四五錢為末停湯頓服最效舉世有用水搭肩背及臂者有以

些麻水濕刮之者有以荻然油潤刮之者有以瓷鋒針刺委中出血者總欲使腠理開通之意耳其脈多伏或細小緊澀或堅動搏

指中帶促結皆是陰逆陽伏之象不可認誤陰寒而投熱藥雖砂仁之辛溫香竅亦不可輕用若見面黑唇黑脈動搏指厥逆喘促

多不可救也

又曰觸犯穢穢而腹痛嘔逆。刮其脊背。隨發紅斑者。俗謂之痧。甚則欲吐不吐。欲瀉不瀉。乾嘔疔痛者。曰絞腸痧。更有感惡毒裏氣而驟發黑痧俗名番痧卒然昏倒。腹痛面色黑脹不呼不叫。如不急治。兩三時即斃。有微發寒熱。腹痛麻臂嘔惡神昏者。或澀澀汗出。或隱隱發斑。此毒邪熾發於表也。亦有發即瀉利厥逆。腹脹無脈者。此毒邪內伏不能外發也。所患最暴。多有不及見斑而死者。經謂火氣入於臟腑。雖不病而卒死是也。初覺先將紙捻點於頭額。即以救麥焙燥去殼取末三錢。涼開水調服。重者少頃再服。即安。蓋救麥能鍊腸胃滓穢。降氣寬胸。而治濁滯為痧毒之專藥。其毒甚而黑者。急於兩膝後委中穴。砭出血。以泄毒邪。凡驟發之病。勿慮其虛。非此急奪束手待斃。原夫此病與臭毒相類。與霍亂相似。乃疫癘之最劇者。初起昏憤不省。脈多沉匿不顯。或渾渾不清。勿以腹痛足冷。而與溫藥如收零一時莫得。或服之不應。即宜理氣為先。如香蘇散加薄荷荊芥辛涼透表。次則辟邪為要。梔子豉湯加生薑生甘草解毒和中。表熱勢甚。清熱為急。黃芩湯加連翹木通。分利陰陽。若見煩擾腹脹脈來數疾。急投涼膈散。以竹葉濃煎益母草少投生薑。放溫吞服。取效最捷。以其專下惡血也。或加生蘆根汁半杯。總取散血之功。以上諸法。在未經誤藥。庶可挽回一二。曾見一商初到吳會。暢飲酣歌。居間雲時。不安。索生薑湯一啜而逝。又有朔客到楓。見混澡浴。忽然暈眩嘔逆。到舟即斃。凡暑熱穢疫諸邪者。大忌熱湯。添身也。更有誤認傷寒而與發散。周身熾紫如雲而死者。亦有認為麻疹而與檉柳櫻桃枝湯。咽痛失音而死者。亦有誤而與熱劑口鼻變生反掌。不似時行。猶可遷延數日也。上海特海一邑耳。二十年來。屢遭兵燹。乃滄海漸變。秦由外國之經營。日廣。蘇省又以為會垣。而江浙之幸。免於難者。率遷於此。各省商舶。廣集。帆檣林立。踵接肩摩。居然一大都會矣。然人烟繁萃。地氣愈熱。室廬稠密。穢氣愈盛。附郭之河。藏垢納污。水皆惡濁。不堪。今夏余避地來游。適霍亂臭毒番痧諸證盛行。而臭毒二字。切中此地。病因。余醫者。茫然。竟有令人先服薑汁一盞者。有以大劑溫補主治者。皆刊印偏貼。通衢病家信之。死者日以千計。道殣相望。錢塘吳鞠潭先生才告余曰。目擊一人。七竅流血而死。聞之惻然。豈亦刳運使然歟。

玉衡曰。先吐瀉而心腹疔痛者。從穢氣而發者多。先心腹疔痛而吐瀉者。從暑氣而發者多。然吐瀉之霍亂。乃暑穢傷人。氣分宜用油鹽刮其皮膚。則痧不內攻。若心胸脹腹中疔痛。或如板硬。或如繩縛。或如筋吊。或如錐刺刀割。雖痛極而不吐瀉者。名乾霍亂。乃邪已入營。宜以針刺出血。則毒有所泄。然後再審其因而藥之。若痧脹已極。難於刮刺者。又必先以藥救醒。乃可以回生。明此三法。庶可十全。王晉三曰。痧者寒熱之濕氣。皆可以為患。或四時寒濕凝滯於脈絡。或夏月濕熱鬱遏於經隧。或鼻聞臭氣而阻逆。

經氣或內因停積而壅塞府氣則胃脘氣逆皆能脹滿作痛甚至昏憤欲死西北人以楊柳枝蘸熱水觀其腹謂之打寒痧東南人以油盪或油絞刮其胸背手足內腑謂之刮痧以盪鋒及扁針刺古下指尖及曲池委中出血謂之鎗痧更服玉樞丹等以治其內是皆內外達竅以泄其氣則血氣得以循度而行其脹即已寔即霍亂耳非另有痧邪也雄按方書從無痧證之名惟乾霍亂有俗呼絞腸痧者是世俗之有痧不知起於何時也至醫說始載葉氏用蠶退紙治痧之法以辟瘴銘痰祛風利竅其紙已經鹽醃而順下最速也乃江氏營設為解僻證雖為杭董浦所識然亦可見從前痧證不多故古人皆略而不詳也迨國初時其病漸盛自北而南所以又有滿洲病與瘧沙之名郭氏因龍堂林青筋之說而著痧脹玉衡一書推原極變其說甚辨而痧之證治乃備石頑復分臭毒瘧痧為二者謂惡毒瘧氣尤甚於穢邪也晉三又辨痧即外邪入阻塞其正氣流行之道之謂而痧之病義益明至情志多鬱之人稍犯涼熱即能成痧且不時舉發亦由氣血失其宣暢也右陶雖有截沙方而用葯殊乖江氏以香附芩梔撫芎為劑較為合法其諸痧名狀玉衡書具在不多贅長洲龍青霍脈學聯珠云痧脹之證多屬奇經蓋奇經為十二經之支流也五臟之清氣不升六腑之濁氣不降譬猶五湖四瀋漫溢泛濫盡入江河而清濁已渾更水甚土崩沙泥渾渾擾流濁不清并膈壅塞故其病有痧脹之名痧脹者猶沙漲也總由十二經清濁不分流溢入奇經而奇經脈現則為痧證也邪氣滯於經絡與臟腑無涉不當徒以藥味攻臟腑宜先以提刮之法及刺法使經絡既通然後用藥始堪應手也雄按此說似創而寔確然經絡既通雖不藥可愈特慮邪已漸及腑臟則刮刺不足了事譬如險要為賊所據不可徒講防堵也疫疹一得曰凡初起六脈細微沉伏面色青慘昏憤如迷四肢厥冷頭汗如雨其痛如劈腹內擾痛欲吐不吐欲瀉不瀉此為悶疫而斃不終朝悶者熱毒深伏於內而不能發越於外也漸伏漸深入臟而死不俟終日也至於治法宜刺曲池委中以泄營分之毒再灌以紫雪清透伏邪使其外達或可挽回也治法精良素問

寒證

素問氣交變大論曰歲土不及民病飧泄霍亂歲土不及則脾胃素虛之人因天運而更見其虛中陽既虛寒濕自盛以致朝食暮瀉而為飧泄甚加嘔吐而為霍亂觀其與飧泄並稱則知利者必是清穀而非臭穢吐者亦必澄澈而非酸濁小便之利口之不渴又從而可必矣如此總是寒濕霍亂可以理中五苓之類治之故讀畫須以意逆其理自然觸處洞然無往不利矣且寒霍亂多見於安逸之人以其深居靜處陽氣不伸生臥風涼起居任意冰瓜果食為常雖在盛夏之時所患多非暑病王安道論之詳矣輕則藿香正氣散或平胃加水香藿香生薑半夏之類濕盛而四肢重者骨節煩痛者胃苓湯加水香藿香大腹皮之

類七情鬱結飲食停滯者厚朴湯治中湯頭痛惡寒無汗者香薷飲先解其表隨以大順散調其裏如果脈弱陽虛腹痛喜得溫按瀉出不臭者來復升若吐瀉不止元氣耗散或水粒不入或口渴喜冷而不多飲或惡寒戰慄手足厥冷或煩熱發燥揭去衣被但察其瀉出不臭者乃內虛陰盛格陽宜理中湯甚則四逆湯加食鹽少許更有暴瀉如水冷汗四逆脈弱不能言者急進漿水散救之並宜冷服然此輩實由避暑而反為寒傷所致病若拘泥時令誤投清暑之劑而更助其陰則頃刻亡陽莫挽矣前人有治此證而愈者尚未確知其為寒病也遂謂夏月暑病通宜熱藥妄立陰暑名目貽誤後人此因偏中而錯認面目也余於溫熱經緯辨之詳矣

至真要大論曰諸病水液澄澈清冷皆屬於寒或曰醫者精脈理諳藥性胸羅經史口熟方書斯可以濟世矣余曰不可必也能辨證乎苟不辨證而但憑脈以引方藥雖引古證今有曲有則恐不免為二豎所笑也惟聖人早料及此以辨證之法大書特書垂示後世可謂既詳且盡豈但為霍亂分寒熱哉

傷寒論曰霍亂頭痛發熱身疼痛熱多欲飲水者五苓散主之寒多不用水者理中丸主之此霍亂之因傷寒而致者故兼有頭

痛發熱身痛諸表證也雖欲飲水而表證未罷故以五苓散為兩解之法二方皆為風寒而設熱多謂表熱未衰寒多謂裏寒較盛於一病中察其內外之輕重而辨邪氣之聚散以施治法聖人辨證詳盡如是而後人顛倒或至誤會凡夏秋熱霍亂之口渴者輒用五苓多致債事須知桂枝湯為渴家所忌惟風寒之邪鬱阻氣機致水液不行而渴者始可用以行氣化水也分拆是明發前人所未發

蓋熱多並非表裏大熱欲飲水亦與大渴引飲不同也解

又曰吐利止而身痛不休者當消息和解其外宜桂枝湯小和之吐利止裏已和也身痛不休者表未解也故須桂枝和解其外

所謂表病裏和汗之則愈也但此為寒霍亂後之兼有風寒表邪者而言若溫熱暑疫霍亂後之表未解者不得率爾引用也余擬駕輕湯一方最為合治然其意亦不敢出聖人之範圍也詳其一曰消息再曰小和之者蓋以吐利之餘裏氣已傷故必消息其可汗而汗之亦不可大汗而小和之也況熱霍亂後津液尤虛者其可妄施汗法乎故余但以輕清為制也

又曰吐利發汗脈平少煩者以新虛不勝穀氣故也吐利可發汗者傷寒霍亂也脈平為邪已解而少煩者以吐瀉後胃氣新虛

不能消穀故霍亂病時內不可使與飲食必待胃漸下行為順而倉廩始開也暑熱霍亂尤奪胃津既以甘涼自能思穀先曾祖東衡公曰傷寒外感之總名傷寒論統論外感之書也先大父永嘉公曰難經云傷寒有五則五種外感古人皆謂之傷寒矣傷寒論有治風治溫治濕治濕諸法則非專論一傷寒矣楊秦園大尹曰注傷寒者無慮數十家皆以為專論傷寒之書故恒

覺支離附會不通於用。雄嘗謂傷寒有五。瘧亦有五。不過重輕之別耳。傷寒惟感寒即病者為正傷寒。乃寒邪由表而受。治宜溫散其邪。在半表半裏。或所感邪氣較輕。不為傷寒。而為正瘧者。脈象必絃。並宜和解。設冬傷於寒。而不即病。則為春溫。夏熱之病。其較輕者。則為溫瘧。瘧瘧若感受風溫。濕溫。暑熱之氣者。重則為時感。輕則為時瘧。今世溫熱多。而傷寒少。故瘧亦時瘧多。而正瘧少。惟葉天士先生精於溫熱。暑濕諸感。故其治瘧也。一以貫之。余師其意。凡治時瘧。必辨其為風溫。為濕溫。為暑熱。為人邪者。仍以時感法清其源。故四十年來。治瘧無難愈之證。推而廣之。仍不止瘧疾爾也。如風寒暑濕。皆可以為霍亂。則冬寒內伏。至春夏不為溫熱病。亦可以為霍亂也。特不多見。故從來無人道及。今年春夏之交。余在滬院。即有是證。未交芒種。薄遊海上。則沿門闔戶。已成大疫。蓋去冬積雪久凍。傷於寒者較深。而流離失所。斗米千餘。精神之不藏者。既多。中氣之不餒者。亦罕。且今春過冷。入夏甚涼。殆肅殺之氣未消。發生之機不暢。故伏邪不能因升發之令外泄。以為溫久伏深藏。如姦匪潛匿。毫無覺察。或其人起居飲食失調。或外感稍侵。而引動。遂得乘機卒發。直犯中樞。而為霍亂。故多無腹痛之兼證。而愈後輒有餘波。與向來夏秋所行。因於濕暑為患者證候則一。病情迥殊也。治法亦稍有不同。然伏邪化熱。自裏達外。與伏暑內發。理無二致。故其人必口渴。而刺血則紫黑。不知者以為暑令未行。有何熱證。放膽薑附塗炭生民。豈亦劫運使然耶。可哀也已。鎮海周君采山。極為折服。遂以此說刊印傳播。遂近元和金君簾齋。同邑周君二郊。秀水呂君慎安。烏程汪謝城。孝廉桐鄉陸定圃。進士皆見而韙之。爰贅於傷寒霍亂傷寒後以驗來者。

又曰吐利汗出。發熱惡寒。四肢拘急。手足厥逆者。四逆湯主之。此陽虛之體。寒邪得以直入。而為霍亂也。發熱惡寒者。身雖熱而惡寒。身熱為格陽之假象。惡寒為虛冷之真諦也。四肢拘急。手足厥逆者。陽氣衰少。不柔於筋。不溫於四末也。首重汗出者。為陽有外亡之象。故徑用四逆湯。祛其既入之寒。而挽其將去之陽。若止見厥逆惡寒。四肢拘急。脈來沉細絃緊。面如塵土。瀉出不臭。雖屬陰寒。而無汗出之候者。但宜冷香飲子治之。寒主收引。故四肢拘急。乃筋強不能屈伸之謂。與熱症之轉筋迥殊。臨證極宜分別。苟或顛倒誤施。禍不旋踵。

又曰既吐且利。小便復利。而大汗出。下利清穀。內寒外熱。脈微欲絕。四逆湯主之。此亦虛冷霍亂之候。四肢拘急。手足厥逆。虛冷之著於外也。下利清穀。脈微欲絕。虛冷之著於內也。虛冷甚於內。則反逼其陽於外矣。故其外候每多假熱之象。或煩躁去衣。而欲坐地。或面赤喜冷。而不欲嚥。或脈大虛絰。而不任按。是皆元氣耗散。虛陽失守。甚如喘噦。最為危險。惟四逆湯可以驅內勝之陰。而復外散之陽。但既吐且利之下。緊接曰小便復利。重申曰下利清穀。何其丁寧。而鄭重耶。故讀者最宜著眼。洵溪所謂一證

不具即當細審也。儼然霍亂因暑邪深入而滯其經隧顯脈細肢寒之假象者必有溺赤便其口渴苔黃之真證臨診慎毋忽焉。又曰吐下已斷汗出而厥四肢拘急脈微欲絕者通脈四逆加猪膽汁湯主之。尤拙吾曰吐下已止陽氣當復陰邪當解乃汗出而厥四肢拘急而又脈微欲絕則陰無退散之期陽有散亡之象於法為較危矣故於四逆加乾薑一倍以救欲絕之陽而又慮

溫熱之過反為陰氣格拒而不入故加猪胆汁之苦寒以為嚮導之用即內經感者從之之意也。

又曰少陰病吐利手足厥冷煩躁欲死者吳茱萸湯主之。少陰病吐利煩躁四逆者死。寒中少陰吐利交作陰邪盛極而陽氣

不勝也。然先厥冷而後煩躁者猶有陽欲復而來爭之兆故以吳茱萸溫裡散寒人參大棗益虛安中為治也。若先煩躁而後四逆者陽不勝而將絕也故死此二條本少陰中寒非霍亂也然有類乎霍亂既明霍亂之治復列其類證以廣其例俾臨證不致眩惑也。

又曰少陰病自利清水色純青心下必痛口乾燥者急下之宜大承氣湯。寒邪化熱傳入少陰逼迫津水注為自利皆清而無滓

穢相雜色青而無黃赤相間可見陽邪暴虐之極反與陰邪無異但陽邪傳自上焦其人心下必痛口必乾燥設係陰邪則心下滿而不痛口中和而不渴必無此枯槁之象故宜急下以救其陰也夫既列少陰中寒二條於前以明霍亂類證之治更附少陰

急下一條於此者以病係傷寒這既化熱雖見脈微細但欲寐之少陰證而口乾燥心下痛自利清水尚宜急下其病非傷寒脈不微細神情瞀亂而口渴心下拒按之霍亂證顧可以燥熱藥治之哉內經以水液澄澈清冷為寒此證雖自利清水必熱而不

冷或小便亦短審問之自有分別而仲聖於下利證專以口渴與否判清溫之治尤為簡當臨證者當奉為南針也。此證最宜細辨余嘗見一霍亂輕證醫投涼膈散次日下血而殞。謝城

千金要方曰霍亂四逆吐少嘔多者附子杭米湯主之。治中湯治霍亂吐下脹滿食不消化心腹痛。

病源曰霍亂者由人溫涼不調陰陽清濁二氣相有不和之時其亂於腸胃之間者因飲食而變發則心腹疼痛其有先心痛者先利心腹俱痛者則吐利俱發挾風而寒者身發熱頭痛體痛而復吐利虛者但吐利心痛利痛而已亦有飲酒食肉腥膻生冷過

度因居處不節或露臥濕地或當風取涼而風冷之氣歸於三焦傳於脾胃脾胃得冷則不磨不磨則水穀不消化亦令清濁二氣相干脾胃虛弱便作吐利水穀不消則心腹脹滿皆成霍亂。熱霍亂流行似疫世之所同也寒霍亂偶有所傷人之所獨也。

巢氏所論雖詳乃尋常寒霍亂耳執此以治時行霍亂猶腐儒將兵其不覆敗者鮮矣。

又曰霍亂而轉筋者由冷氣入於筋故也冷入於足之三陰三陽則腳轉筋入於手之三陰三陽則手轉筋隨冷所入之筋筋即轉轉者皆由邪冷之氣擊動其筋而轉移也。轉筋有因寒因熱之異須合兼證脈候而辨析之。無病之人亦有時患轉筋者不過

足受微涼不足為病。乃時醫專以轉筋為邪入三陰。詎知三陽亦能轉筋。巢氏之論是明乎。謝城

又曰。乾霍亂者是冷氣搏於腸胃。致飲食不消。但腹滿煩亂。病痛短氣。其腸胃先挾實。故不吐利。名為乾霍亂也。乾霍亂屬寒濕者。固有之。挾食者亦有之。亦有因寒濕而夾穢臭惡毒之氣者。故治法當非暑火為患。不可誤用清涼。但宜芳香辛散以宣通之。其椒巴薑附等劑。勿輕信而妄試也。醫道通治。道治國者必察民情。聽訟者必察獄情。用藥如用兵。為將者必察敵情。為醫者必察病情。民情得而政教行。獄情得而曲直分。敵情得則勝權獨操。可以寡克眾。可以逸待勞。病情得則生機在握。可以禦疾殲穢。可以挽造化。嗚呼。不辨虛實寒熱。而治霍亂者。猶之棄其土地人民而講戰守也。故列病情第一。

隨息居重訂霍亂論第二

治法篇

伐毛

霍亂及痧脹疫癘諸惡證。初起即解散其髮細看。如有赤色者。急拔去之。再脫其衣。細看胸背。如有長毛數莖。必盡拔之。熱毒深

取嚏

霍亂諸痧。皆由正氣為邪氣所阻。故濁氣不能呼出。清氣不能吸入。而氣亂於中。遂成閉塞之證。濁氣最熱。泰西人謂之炭氣。炭氣不出。人即昏悶而死。然呼出肺主之。肺開竅於鼻。用皂角末或通關散。或痧藥吹入鼻中。取嚏以通氣道。則邪氣外泄。濁氣可出。病自鬆也。

刮法

取嚏不論有無。隨臚以刮。有嚏者。肺氣雖開。恐營衛氣機尚痺。當刮以宣之。無嚏者。肺既不開。尤必刮鬆衛氣。使已入營分之邪。得以外泄。而病可鬆也。故肩頸脊背。胸前胸肋。兩肘臂。兩膝灣等處。皆宜用棉紗線。或半麻繩。或青錢。或瓷碗口。蘸菜油。自上向下刮之。以紅紫色綻方止。項下及大小腹。輒肉處。以食鹽研細。用手擦之。或以指蘸清水撮之。景岳云。凡毒深病急者。非刮背不可以。五臟之系咸附於背也。或以鹽擦背亦可。

焯法

營衛之氣為邪氣所阻。而不流通。則手足厥冷而腹痛。身有紅點而隱躍。此名斑痧。亦曰番沙。俗以其厥冷謂之陰沙者。謬也。宜以燈心微蘸油點火焯之。以燈火近肉即提起。焯燂有聲。病即鬆。

刺法

玉衡曰東南卑溼利用砭以鍼刺放毒血即用砭之道也凡霍亂痧脹邪已入營必刺出毒血俾邪得外泄然後據證用藥奇效至第一宜刺少商穴刺時扶病人坐直男左女右用力將其手臂從上將下將其惡血聚於指頭以油頭繩紮佳寸口用火銀針在大指甲向裏如韭菜許刺之擠出毒血即鬆重者兩手並刺若神昏不醒刮刺不鬆者為邪入心包絡須攢開病人之口看舌底有黑筋三股男左女右用竹箸鉤透鋒刺出惡血一點兩臂彎名曲池穴兩膝灣名委中穴以手蘸溫水拍之露出青筋紅筋若肌膚白哲者則露紫筋皆痧筋也並用銀鍼刺出紫黑毒血其腿上下大筋不可刺刺亦無毒血反令人心煩腿兩邊硬筋上筋不可刺刺之恐令人筋吊案談往云崇禎十六年有疔瘡瘟羊毛瘟等疫呼病即亡不留凡刻八九兩月死者數百萬十月間有閩人曉解病由看膝灣後有筋突起紫者無救紅則速刺出血可活至霜雪漸繁勢始漸殺余謂此症雖奇殺人既速且多然無非暑熱毒氣深入於絡耳故輕者刺之可活而霜雪繁勢自良也考嘉興王肱枕柳菴瑣語及桐鄉陳松濤災荒記事皆云崇禎十四年大旱十五十六經年亢旱通國奇荒疫癘大作合三書而觀之其為暑燥熱毒之邪深入營分無疑矣故委中之筋已栗起不待拍之而始露詳載之以為留心民命者告轉筋證治凡刺法不過鍼鋒微入肉不可深入俟舌心腦胸腹腰脊等處勿誤聽愚人妄刺否則立時殞命原本以下尚有管榮棠言桐鄉老人張德祥針法一節語盡奇誕按素問刺法論王冰所註二十四卷已不能復補而鍼經十二經明堂偃側人圖等錯舛偽謬遺傳久失王肅外臺秘要已力言誤鍼之害凡鍼法鍼穴俱不錄洵為卓識近世江湖間方技者流雖間或著教然皆詭秘荒悖非王者之師也且夢隱亦非親見試驗究屬耳聞錄之篇中貽害非淺因從毒例刪之
果

搗洗

生大蒜杵爛貼兩足心 吳茱萸一兩研末鹽酒和塗兩足心 辣蓼草八兩杵爛木瓜四兩老酒二加水煎乘熱搗熨患處及手足偏身辣蓼草乃水紅花之別一種葉狹小而光兩面皆綠梗微赤有節其味甚辛合六神麴及造酒麴皆用之雞生蟲但以此草置雞棲內即愈

鹽酒頗熱洗淋併以手蘸擦摩其患處如無鹽酒可代也按案鹽散風火化溼熱平人常用鹽酒濯足永無足疾若路逢患此倒地者但以病人兩足浸溺桶中亦妙

綿絮浸酒中煎滾取出乘熱裹患處或以燒酒擦摩其患處以輒散為度燒酒內入盤發米力更勝也脚不冷者但以鹽研細擦之水煎青布搗脚膝冷即易之 柏葉杵爛裹之併煎洗淋